

Cine călătorește cu trenul?

Ntembiso Velemane Mabel Mnensa Carla Latsky



Cine călătorește cu trenul?

Această carte îi aparține







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Who takes the train?

Illustrated by Ntembiso Velemane

Written by Mabel Mnensa

Designed by Carla Latsky

Edited by Ester Levinrad

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 14 April 2018.

ISBN: 978-1-928442-35-6

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Cine călătorește cu trenul?



Ntembiso Velemane Mabel Mnensa Carla Latsky

Azi e zi de mers la plajă!

Naledi călătorește pentru
prima dată cu trenul.



- Cine călătorește cu trenul? întreabă Naledi.
- Vom vedea, spune mama.



- Uite, mama! șoptește Naledi.



- Bună, fetiço, vrei să-l saluți?

Naledi se uită la mama.

Mama o încurajează.

- Da, vă rog! spune Naledi.



- Ciocolată!
Ciocolată!



- Îmi cumperi, te rog, ciocolată? întreabă
Naledi.

- Să ne păstrăm pentru înghețata de
pe plajă, spune mama.

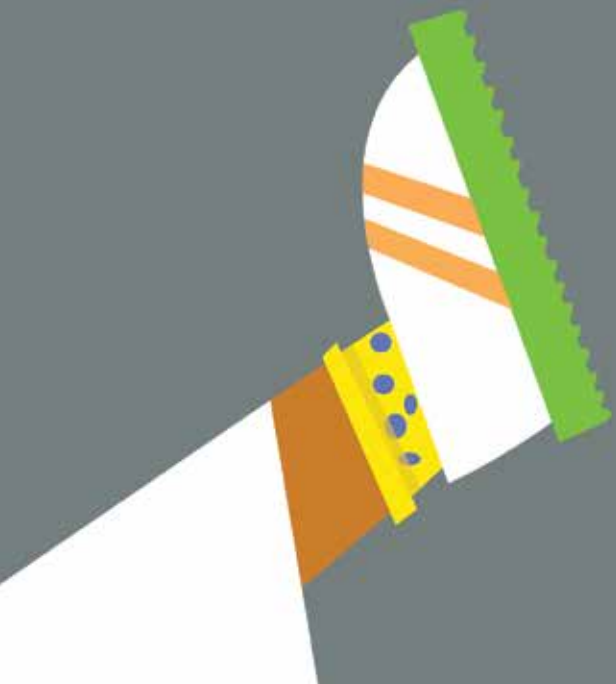
- De ce purtați pijamale? întrebă
Naledi.



- Facem karate.



- Uite, așă!



Pac!



- Uite, un soldat!

- E marinar, spune mama. Poartă
uniforma de la marină.



- Mamă, uite, toboșar!

- Ascultă, Naledi, spune mama. Toba bate ritmul roților de tren.





- Vrei să dansezi cu noi? întreabă
toboșarul.



- Coborâm la stația următoare,
spune mama. Naledi e obosită.



- Deci, ce fel de oameni călătoresc cu trenul? întreabă mama.
- Cei mai faini oameni, răspunde Naledi.





